



2016年10月18日秘书长给安全理事会主席的信

谨提及联合国组织刚果民主共和国稳定特派团(联刚稳定团)及安全理事会第2277(2016)号决议,其中安理会将联刚稳定团的任务期限延长至2017年3月31日。

正如安全理事会所知,刚果民主共和国政府于2016年8月16日请联刚稳定团将南苏丹前第一副总统里克·马查尔、他的妻儿带离加兰巴国家公园(上韦莱)的一个地点。他们在与数百名武装人员以及一些平民越过刚果民主共和国和南苏丹共和国边界后在上述地点被发现。应政府的要求,联刚稳定团和政府协调处理了基于人道主义理由将马查尔先生、他的妻儿以及另外10人带离加兰巴国家公园事宜。他们被送往栋古(上韦莱),在那里接受了治疗。2016年8月18日,马查尔先生、他的妻子和另外6人被转移到Doko(下韦莱),在那里受到了刚果民主共和国当局的接待。其余五人,包括马查尔先生之子,被移交给联刚稳定团在布尼亚(伊图里)的基地。2016年8月22日,他们被转移到金沙萨,在那里受到了刚果民主共和国当局的接待。南苏丹共和国政府随后被通报了所采取的步骤。

2016年8月17日至9月12日,联刚稳定团与刚果民主共和国政府协商,基于拯救生命的人道主义理由,将苏丹人民解放运动/解放军反对派(苏人解运动/解放军反对派)的755名人员带离加兰巴国家公园。应刚果民主共和国政府的要求,这755人中的117人被送往布塔(下韦莱),在那里受到了政府代表的接待。2016年9月19日,又有4人被刚果自然保护学会的公园管理员带走,送到联刚稳定团栋古营地。共有8名被联刚稳定团带走的人因伤势过重、营养不良或疾病在特派团布尼亚和戈马的医疗设施死亡。其余634人除两人被转移到设在金沙萨的非联刚稳定团医院接受治疗外,目前待在联刚稳定团开办的医疗设施或联刚稳定团在栋古和穆尼吉(北基伍)的过渡营地。他们已自愿向特派团移交了134件武器,这些武器已由联刚稳定团进行保管。

自2016年8月16日以来,也就是特派团首次获悉在刚果民主共和国境内存在苏人解运动/解放军反对派人员以来,联刚稳定团经常与刚果民主共和国当局接触,向他们通报情况,并鼓励他们找到可持续解决这些人员问题的办法。联合国



秘书处与刚果民主共和国常驻联合国代表团和南苏丹共和国常驻联合国代表团保持互动，呼吁以符合国际法的方式就遣返南苏丹国民或将其转移到第三国事宜达成协议。

关于后一种选择，秘书处同时请非洲联盟委员会帮助确定可以暂时接纳这些人员的第三国，以待在南苏丹达成政治协议后，使其返回原籍国。秘书处还提请南苏丹和平协定联合监测和评价委员会主席、前总统费斯图斯·莫哈埃注意此事，以便在就南苏丹部队整编及战斗人员解除武装和复员过渡时期安全安排举行的谈判中与各方一起解决这一问题。此外，秘书处正在与政府间发展管理局和其他区域伙伴进行接触，鼓励他们紧急确定临时安置办法。红十字国际委员会在金沙萨和纽约也了解了事态发展，被鼓励在寻求解决办法的过程中发挥作用。

在大会期间，秘书处与刚果民主共和国政府代表团进行了接触，商谈了是否可能作为一项短期临时措施，联刚稳定团为了刚果民主共和国政府并以政府的名义拘押苏人解运动/解放军反对派人员，直至刚果民主共和国具备拘押这些人员的能力。刚果民主共和国外交部长表示，联合国，包括联刚稳定团，有责任尽快向南苏丹遣返苏人解运动/解放军反对派人员，并提供必要的保证，确保南苏丹当局将尊重这些人员的权利。

2016年10月3日，刚果民主共和国政府通知我的特别代表，在2016年10月1日的普通照会中，它决定给予苏人解运动/解放军反对派一周的时间，从2016年10月3日起算，离开刚果民主共和国，同时要求特派团为反对派的撤离作出一切必要安排。普通照会副本附后。^{*}

联刚稳定团没有法律权力将苏人解运动/解放军反对派分子驱离刚果民主共和国领土。与此同时，联刚稳定团没有理由继续向他们提供人道主义援助，因为除两人外，他们已无生命危险。此外，也不可能将苏人解运动/解放军反对派人员纳入解除武装、复员、遣返、重返社会和重新安置方案，因为无法保证若有机会，他们不会返回南苏丹继续参加战斗，而且，根据目前的情况，联刚稳定团在其任务规定中没有明确的法律依据违背他们的意愿对其进行拘押。

在这种情况下，联刚稳定团告知刚果民主共和国政府，特派团再也无法继续照顾苏人解运动/解放军反对派人员。特派团指出，政府有责任确保在其领土上的苏人解运动/解放军反对派人员不返回南苏丹参加该国武装冲突，也有责任确保苏人解运动/解放军反对派人员不被直接或间接地驱逐到致使他们确实可能面临即决处决、失踪、酷刑或其他严重侵犯其人权的行为的某个国家。在这方面，我的特别代表向刚果民主共和国当局转达了这样的信息：联刚稳定团仍将在其职权范围内向政府提供援助，以确保政府履行国际义务。

^{*} 照会内容仅向安全理事会成员提供。

根据第 2277(2016)号决议,联刚稳定团将在苏人解运动/解放军反对派人员被带离加兰巴国家公园之前处置他们移交的武器。特派团已与第 1533(2004)号决议所设刚果民主共和国问题专家组和第 2206(2015)号决议所设专家组交换了相关信息。

秘书处正在联系能够更有效地与有关各方进行接触的伙伴,以鼓励南苏丹民族团结过渡政府和马查尔先生达成协议,以尊重国际法的方式一劳永逸地解决目前在刚果民主共和国境内的苏人解运动/解放军反对派人员的前途问题。

该区域也参与其中。2016年10月11日,大湖区问题国际会议扩大联合核查机制的一个专家组对穆尼吉进行了实况调查访问。他们会见了目前由联刚稳定团接纳的苏人解运动/解放军反对派成员。该机制专家告诉特派团,他们将向大湖区问题国际会议的国家元首发布一份报告,就区域对策的性质提出建议。

鉴于上述情况,对苏人解运动/解放军反对派人员的明确安排尚未到位或正在进行考虑,以确保他们以符合国际法的方式得到处理,但联刚稳定团面临的情况是,它再也无力接纳或照顾这些人员。因此,我将这一事项提请安全理事会注意,以便采取安理会认为适当的决定或提供适当的指导。

请将本函提请安全理事会成员注意为荷。

潘基文(签名)